



PORTABLE PA SYSTEM

**STAGEPAS 600 BT**

**STAGEPAS 400 BT**

**Owner's Manual**

**Mode d'emploi**

**Manual de instrucciones**

English

Français

Español

EN  
FR  
ES

# PRECAUCIONES

## LEER DETENIDAMENTE ANTES DE EMPEZAR

Guarde este manual en un lugar seguro para futuras consultas.

### **ADVERTENCIA**

**Siga siempre las precauciones básicas detalladas a continuación para prevenir la posibilidad de lesiones graves, o incluso la muerte, por descargas eléctricas, cortocircuitos, daños, incendios u otros peligros. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:**

#### **Fuente y cable de alimentación**

- No coloque el cable de alimentación cerca de fuentes de calor, como calefactores o radiadores, no lo doble excesivamente ni deteriore el cable de ninguna otra forma, no coloque objetos pesados sobre él ni lo ponga donde alguien pudiera pisarlo, tropezar o pasarle objetos por encima.
- Utilice únicamente la tensión correcta especificado para el mezclador. La tensión requerida se encuentra impresa en la placa de identificación del mezclador.
- Utilice exclusivamente el cable de alimentación suministrado.  
Si va a utilizar el dispositivo en una zona diferente a aquella donde realizó la compra, es posible que el cable de alimentación que se incluye no sea el adecuado. Consulte al distribuidor de Yamaha.
- Compruebe periódicamente el enchufe y quite la suciedad o el polvo que pudiera haberse acumulado en él.
- Cuando instale el dispositivo, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA que está utilizando. Si se produce algún problema o un fallo en el funcionamiento, apague inmediatamente el interruptor de alimentación y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Incluso cuando el interruptor de alimentación está apagado, si el cable de alimentación eléctrica no está desenchufado de la toma de CA mural, el dispositivo no estará desconectado de la alimentación.

- Extraiga el enchufe de la toma de corriente cuando el dispositivo no se vaya a usar durante periodos de tiempo prolongados o cuando haya tormentas con aparato eléctrico.
- Asegúrese de realizar la conexión a una toma adecuada y con una conexión a tierra de protección.

#### **No abrir**

- Este dispositivo contiene piezas cuyo mantenimiento no puede realizar el usuario. No abra el dispositivo ni trate de desmontar o modificar de forma alguna los componentes internos. En caso de mal funcionamiento, deje de usarlo de inmediato y pida al servicio técnico de Yamaha que lo inspeccione.

#### **Advertencia sobre el agua**

- No exponga el dispositivo a la lluvia, ni lo use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad, ni le ponga encima recipientes (como jarrones, botellas o vasos) que contengan líquido, ya que puede derramarse y penetrar en el interior del aparato. Si algún líquido, como agua, se filtrara en el dispositivo, apáguelo de inmediato y desenchúfelo de la toma de CA. Seguidamente, pida al personal de asistencia de Yamaha que revise el dispositivo.
- Nunca enchufe o desenchufe un cable eléctrico con las manos mojadas.

#### **Pérdida auditiva**

- Evite ajustar todos los mandos de equalización y de nivel al máximo. Si se hace esto, en función del estado de los dispositivos conectados, se podría producir una realimentación que podría provocarle pérdida auditiva y dañar los altavoces.
- Antes de conectar el dispositivo a otros dispositivos, desconecte la alimentación de todos ellos. Asimismo, antes de encender o apagar los dispositivos, asegúrese de ajustar el nivel de volumen de todos ellos al mínimo. De no hacerlo, podría producirse una descarga eléctrica, pérdida auditiva o daños en el equipo.

- Cuando encienda la alimentación de CA del sistema de sonido, encienda siempre el dispositivo EN ÚLTIMO LUGAR para evitar sufrir pérdida de audición y no provocar daños en los altavoces. Cuando desconecte la alimentación, apague PRIMERO el dispositivo por el mismo motivo.

#### **Advertencia sobre el fuego**

- No coloque objetos ardientes ni llamas abiertas cerca del dispositivo, ya que podrían provocar un incendio.

#### **Unidad inalámbrica**

- No utilice el dispositivo cerca de dispositivos médicos o dentro de instalaciones médicas. Las ondas de radio del dispositivo podrían afectar a los dispositivos electromédicos.
- No utilice este dispositivo a menos de 15 cm de personas que lleven implantado un marcapasos o un desfibrilador. Las ondas de radiofrecuencia que emite este dispositivo pueden afectar a los dispositivos de electroterapia implantados, como marcapasos o desfibriladores.

#### **Si observa cualquier anomalía**

- Si surge cualquiera de los problemas siguientes, apague inmediatamente el interruptor y desenchufe el aparato. Si utiliza pilas, extráigalas todas del dispositivo.
  - El cable de alimentación o el enchufe están desgastados o dañados.
  - Se emite humo u olores no habituales.
  - Se ha caído algún objeto dentro del dispositivo.
  - Se produce una pérdida repentina de sonido mientras se está utilizando el dispositivo.
  - Aparecen grietas o cualquier otro signo visible de deterioro.Seguidamente, pida al personal de asistencia de Yamaha cualificado que revise o repare el dispositivo.
- Si este dispositivo se cae o sufre algún daño, apague inmediatamente el interruptor de alimentación, desconecte el enchufe eléctrico de la toma de corriente y póngase en contacto con el servicio técnico de Yamaha para que lo revise.

## **ATENCIÓN**

**Siempre siga las precauciones básicas indicadas abajo para evitar así la posibilidad de sufrir lesiones físicas o de dañar el dispositivo u otros objetos. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:**

### **Fuente y cable de alimentación**

- Cuando quite el enchufe del instrumento o de la toma, tire siempre del propio enchufe y no del cable. Si tira del cable, podría dañarlo.

### **Colocación**

- No coloque el dispositivo sobre superficies inestables, donde pueda caerse por accidente y provocar lesiones.
- Este mezclador está provisto de orificios de ventilación en la parte superior y en los laterales para evitar que la temperatura interna se eleve en exceso. Concretamente, no coloque el mezclador sobre un lado ni boca abajo. Una ventilación inadecuada podría producir sobrecalentamiento y posibles daños en el mezclador, o incluso un incendio.

- Si instala el mezclador independientemente de los altavoces:

- No tape el dispositivo con ningún tipo de tela.
- Asegúrese de que la superficie superior queda hacia arriba; no lo instale sobre los laterales ni boca abajo.
- No utilice el dispositivo en un lugar demasiado pequeño y mal ventilado.

Una ventilación inadecuada podría producir sobrecalentamiento y posibles daños en los dispositivos, o incluso un incendio. Asegúrese de que hay espacio suficiente alrededor del dispositivo: al menos 30 cm por encima, 30 cm en los laterales y 30 cm en la parte posterior.

- Si coloca el altavoz plano a su lado o a modo de monitor del escenario, cerciórese de retirar antes el mezclador.
- No utilice las asas del altavoz para realizar la instalación suspendida. Si lo hiciera, podría producirse lesiones o daños.

- No sujete el altavoz por la base cuando lo transporte o lo traslade. De hacerlo, podría pillarse las manos bajo el altavoz y sufrir lesiones.
- No coloque el dispositivo en un lugar donde pueda entrar en contacto con gases corrosivos o con salitre. Si ocurriera, podría dar lugar a un funcionamiento defectuoso.
- Antes de cambiar el dispositivo de lugar, desconecte todos los cables.

### **Conexiones**

- Para las tomas de los altavoces, use únicamente los cables del altavoz y los altavoces MODEL 600S o MODEL 400S incluidos. El uso de otros tipos de altavoces y cables podría provocar daños, e incluso causa un incendio.

### **Mantenimiento**

- Retire el enchufe de la toma de CA cuando limpie el dispositivo.

### **Precaución en el manejo**

- No introduzca los dedos ni las manos en ninguna ranura o abertura de los ventiladores o el panel del mezclador ni en los puertos del altavoz.
- Evite introducir o dejar caer objetos extraños (papel, plástico, metal, etc.) por ninguno de los huecos o aberturas del ventilador o del panel del mezclador ni de los puertos del altavoz. Si esto ocurre, apague inmediatamente el mezclador, desenchúfelo de la toma de CA y haga inspeccionar el dispositivo por personal cualificado del Servicio técnico de Yamaha.
- No se apoye en el dispositivo ni coloque objetos pesados sobre él. Evite aplicar una fuerza excesiva a los botones, interruptores y conectores para evitar lesiones.

- No utilice el dispositivo si el sonido se escucha distorsionado. Si se utiliza el dispositivo de forma prolongada en estas condiciones, podría producirse un recalentamiento y, posteriormente, un cortocircuito.
- Evite tirar de los cables (p. ej., los de los micrófonos) para evitar las lesiones o los daños en los altavoces y el mezclador si se caen.

Yamaha declina toda responsabilidad por los daños que tengan su causa en un uso indebido o en la realización de modificaciones no autorizadas en el dispositivo.

# AVISO

**Para evitar la posibilidad de que se produzcan errores de funcionamiento o daños en el producto, los datos u otros objetos, tenga en cuenta las advertencias que se incluyen a continuación.**

## ■ Manejo y mantenimiento

- No exponga el dispositivo a un exceso de polvo o vibraciones, ni tampoco a un calor o frío intensos (por ejemplo, bajo la luz solar directa, cerca de un calefactor o en el interior de un vehículo durante el día); de este modo, evitará que se deforme el panel, que se dañen los componentes internos o que se produzca un funcionamiento inestable.
- Tampoco coloque objetos de vinilo, plástico o goma sobre el dispositivo, ya que podrían decolorar el panel.
- Cuando limpie el dispositivo, utilice un paño suave y seco. No emplee diluyentes de pintura, disolventes, líquidos limpiadores ni paños impregnados con productos químicos.
- Los cambios rápidos y drásticos en la temperatura ambiente (por ejemplo, cuando el dispositivo se mueve de una ubicación a otra o cuando se enciende o apaga el aire acondicionado) pueden provocar que se forme condensación. El uso del dispositivo en estas circunstancias puede producir daños en el mismo. Si existen motivos para creer que se pueda haber producido condensación, deje pasar varias horas sin encenderlo, hasta que la condensación se haya secado por completo.
- **Circuito de protección:** El sistema de altavoces incorpora un circuito interno de protección que apaga la unidad del altavoz si se aplica una señal de entrada excesiva. Si la unidad del altavoz no emite sonido, reduzca el nivel de volumen del amplificador de inmediato. El sonido regresará automáticamente transcurridos unos segundos.
- Cuando coloque el altavoz bocabajo, póngalo siempre sobre una superficie plana.
- No toque la unidad de driver del altavoz.
- Las patas de goma que se incluyen en este embalaje pueden acoplarse al altavoz para evitar que se deslice si se va a utilizar en una superficie que patine.

- Es normal que de los puertos de reflexión de graves salga aire y suele suceder cuando el altavoz gestiona material de programa con intenso contenido de graves.

- Apague siempre el dispositivo cuando no lo use.

## ■ Conectores

- Los conectores de tipo XLR se conectan de la siguiente manera (norma IEC60268):  
pasador 1: masa  
pasador 2: activo (+)  
pasador 3: negativo (-).

# Información

## ■ Acerca de este manual

- Las ilustraciones que se muestran en este manual solo tienen fines instructivos.
- Los nombres de compañías y de productos que aparecen en este manual son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

## ■ Acerca de la eliminación

- Este producto contiene componentes reciclables. Cuando deseché este producto, póngase en contacto con las autoridades locales correspondientes.



La marca Bluetooth® y sus logotipos son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc. y todo uso que Yamaha Corporation realice de dichas marcas se controla mediante una licencia.

El número de modelo, el número de serie, los requisitos de alimentación, etc. pueden encontrarse en la placa de identificación o cerca de ella. Esta placa se encuentra en la parte inferior de la unidad. Debe anotar dicho número en el espacio proporcionado a continuación y conservar este manual como comprobante permanente de su compra para facilitar la identificación en caso de robo.

**Nº de modelo**

---

**Nº de serie**

---

(bottom\_es\_01)

Gracias por adquirir el sistema portátil de megafonía Yamaha STAGEPAS 600BT/400BT. El STAGEPAS es un sistema portátil de megafonía, que consta de dos altavoces específicos y un mezclador. Se ha diseñado para amplificar música o voces en eventos en directo o durante otro tipo de producciones.

Este manual de instrucciones muestra cómo configurar y controlar el STAGEPAS para usarlo como un altavoz para escuchar música y voces en entornos privados, empresas o centros educativos. A fin de obtener el máximo partido de su nuevo STAGEPAS y sus sofisticadas funciones, le recomendamos que lea este manual en su totalidad y que lo guarde en un lugar seguro para poder consultarlo en el futuro.

## Contenido

PRECAUCIONES.....	43
AVISO .....	45
Información .....	45
Características .....	46
Descripción del modelo .....	47
Colocación de un altavoz sobre un soporte de altavoz .....	47
Colocación de las almohadillas antideslizantes .....	47
Controles y funciones.....	48
Guía de puesta en marcha rápida .....	51
Uso de un dispositivo Bluetooth® .....	55
Resolución de problemas.....	56
Especificaciones.....	57

## Características

- Amplificador de potencia de salida alta compatible con un alto abanico de aplicaciones relacionadas con la interpretación.
- Altavoces de reflexión de graves de dos vías que ofrecen un sonido potente y de alta calidad.
- El mezclador de varios canales es compatible con una gran variedad de entradas.
- Dispone de entrada Bluetooth para ofrecer sonido inalámbrico de alta calidad desde smartphones o tablets.
- Reverberación SPX de alta calidad de Yamaha, que proporciona un procesamiento óptimo de instrumentos o voces.
- Supresor de realimentación, que corta y evita automáticamente el ruido de realimentación no deseado.
- Ecualizador independiente en cada canal para realizar un ajuste tonal y controlar el sonido.

### Contenido del paquete (Confirme que todos los artículos están incluidos).

- Unidad principal  
Altavoces específicos (STAGEPAS 600BT: MODEL 600S, STAGEPAS 400BT: MODEL 400S) (2 unidades), mezclador (1 unidad)
- Cable de alimentación (2 m) (1 unidad)
- Cables del altavoz (6 m) (2 unidades)
- Almohadillas antideslizantes (12 unidades)
- Cuerpo de ferrita (2 unidades)
- 2 bridas para cables
- Manual de instrucciones (este documento)

## Descripción del modelo

Hay dos modelos de STAGEPAS compatibles con la función Bluetooth. En la siguiente tabla se describen las diferencias de las funciones de los mezcladores de ambos modelos.

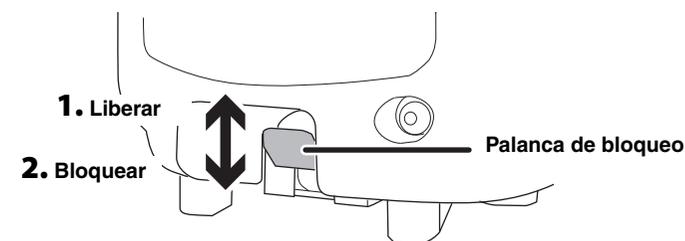
Nombre del modelo	Canales de entrada de línea	Ecualizador
STAGEPAS 600BT	canales 5/6, canales 7/8, canales 9/10	HIGH (alto), MID (medio), LOW (bajo)
STAGEPAS 400BT	canales 5/6, canales 7/8	HIGH (alto), LOW (bajo)

### NOTA

Las explicaciones de este manual se realizan principalmente con el modelo STAGEPAS 600BT.

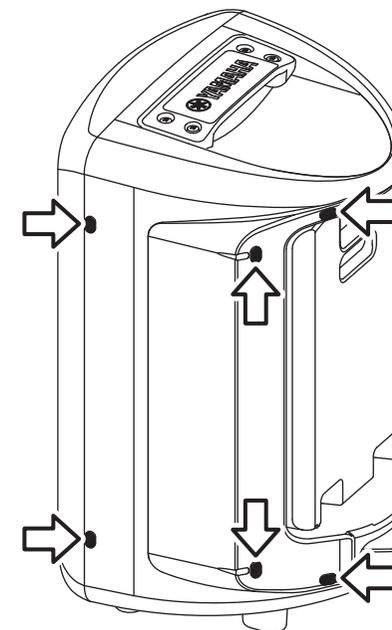
## Colocación de un altavoz sobre un soporte de altavoz

1. Fije el altavoz al soporte con la palanca de bloqueo hacia arriba (posición de liberación).
2. Baje la palanca de bloqueo para bloquear el altavoz en el soporte.

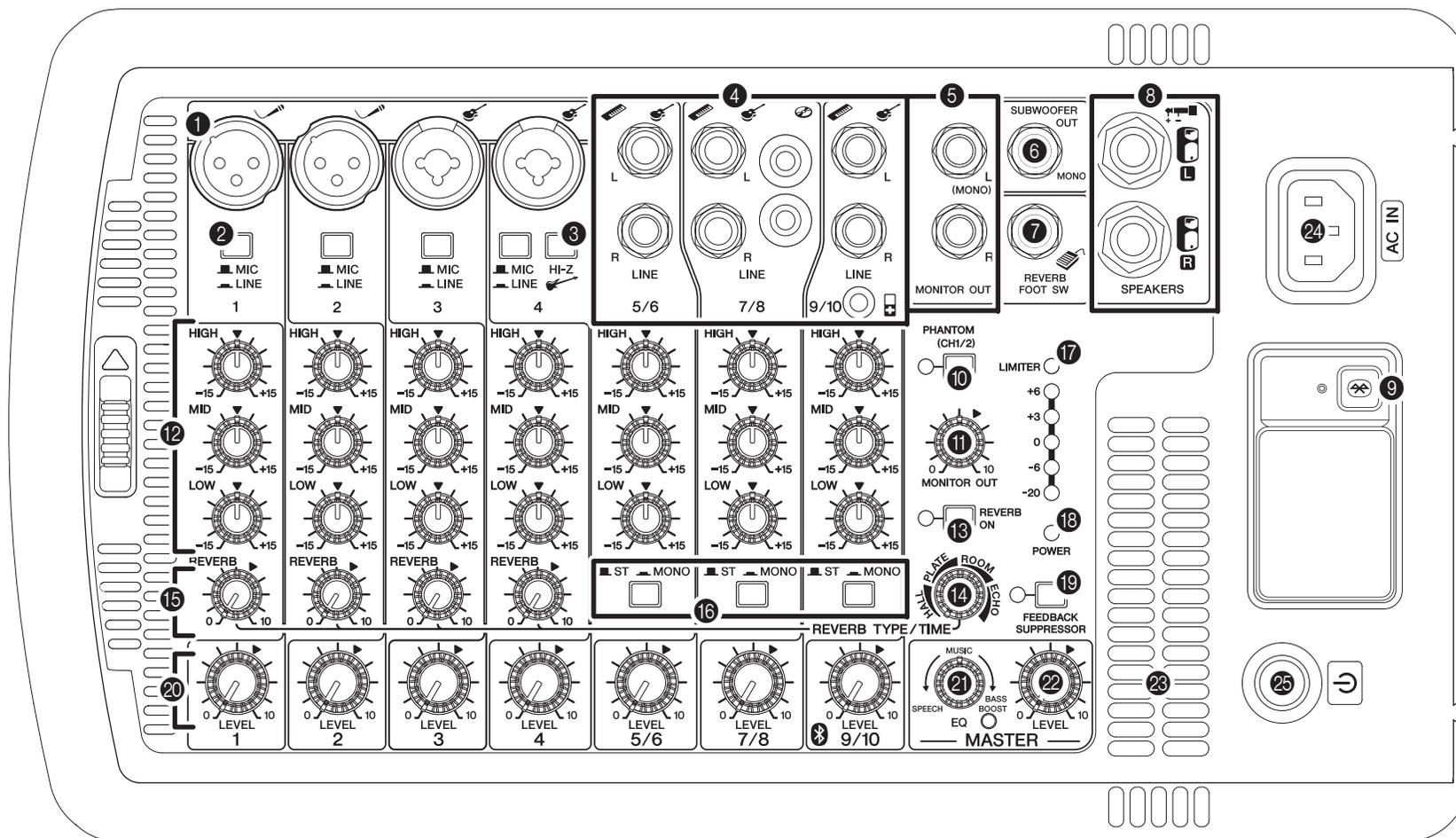


## Colocación de las almohadillas antideslizantes

Si tiene previsto colocar el altavoz plano sobre su lateral, fije las almohadillas antideslizantes en las ubicaciones indicadas mediante las flechas en la siguiente ilustración.

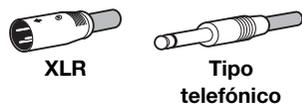


## Controles y funciones



### 1 Tomas de entrada de línea/micrófono (canales 1 a 4)

Conecte los micrófonos, las guitarras, los instrumentos musicales electrónicos o el equipo de audio. Los canales 3 y 4 disponen de tomas combinadas compatibles con tomas de auriculares y XLR.



XLR

Tipo telefónico

### 2 Interruptores de MIC/LINE (canales 1 a 4)

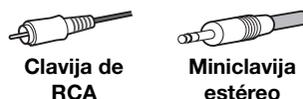
Para las señales de nivel bajo (que incluyen los micrófonos), sitúe el interruptor en la posición MIC (■). Para señales de nivel alto (que incluyen los instrumentos musicales electrónicos y equipos de audio), sitúe el interruptor en la posición LINE (▬).

**3 Interruptor Hi-Z (canal 4)**

Este interruptor se usa al conectar directamente un dispositivo al mezclador sin una DI (caja directa); por ejemplo, instrumentos con pastillas pasivas como una guitarra acústica-eléctrica o un bajo eléctrico sin batería. Esta función solo resulta efectiva para la entrada de la toma de auriculares.

**4 Toma de entrada de línea (estéreo)  
STAGEPAS 600BT (canales 5/6, 7/8, 9/10)  
STAGEPAS 400BT (canales 5/6, 7/8)**

Conecte dispositivos de nivel de línea como instrumentos electrónicos, guitarras acústicas-eléctricas, reproductores de CD y reproductores de audio portátiles. Estas tomas son compatibles con teléfonos, clavijas de RCA y miniclavija estándar.



Clavija de RCA

Miniclavija estéreo

**NOTA**

Para la entrada de canal 7/8 (STAGEPAS 600BT) o para la entrada del canal 5/6 (STAGEPAS 400BT), si se usan tanto una toma de clavija RCA como una de teléfono a la vez, la de teléfono tendrá prioridad. Para la entrada de canal 9/10 (STAGEPAS 600BT) o para la entrada del canal 7/8 (STAGEPAS 400BT), si se usan tanto una toma mini estéreo como una de teléfono a la vez, la mini estéreo tendrá prioridad. Se silenciará la señal del dispositivo conectado a otra toma. Las señales del dispositivo Bluetooth especificada mediante el botón 9 de Bluetooth siempre se mezclan con los canales 9/10 (STAGEPAS 600BT) o con los canales 7/8 (STAGEPAS 400BT).

**5 Tomas MONITOR OUT (salida de monitorización)**

Estos se conectan a altavoces con alimentación eléctrica para realizar una monitorización y tienen una salida de mezcla de los canales 1 a 9/10 (STAGEPAS 600BT) o de los canales 1 a 7/8 (STAGEPAS 400BT). Puede ajustar el nivel de salida mediante el control MONITOR OUT (salida de monitorización) 11. Si solo se usa la toma L (MONO), las señales de los canales L y R se mezclan y se emiten.

**6 Toma SUBWOOFER OUT (salida de subgrave)**

Esto se conecta a un subgrave activo y emite una señal mono. Si se usa esta toma, se cortan las frecuencias bajas por debajo de 120 Hz hacia las tomas SPEAKERS L/R. El nivel de salida se conecta al del control MASTER LEVEL (nivel general) 22.

**7 Toma REVERB FOOT SW**

Esta se conecta a un interruptor de pedal de funcionamiento abierto como el Yamaha FC5. Esto puede resultar útil para solistas, ya que permite conectar y desconectar la reverberación con el pie como corresponda.

**8 Tomas SPEAKERS L/R**

Utilice los cables del altavoz incluidos para conectar los altavoces específicos.

**9 LED/botón de Bluetooth**

Este botón sirve para conectar o desconectar la función Bluetooth. También se usa para emparejar (registrar) un dispositivo Bluetooth (página 55). El LED de Bluetooth indica los siguientes estados:

LED (diodo de emisión de luz)	Estado
Desactivada	Bluetooth desconectado
Luz continua	Bluetooth conectado
Parpadea lentamente	A la espera de la conexión Bluetooth
Parpadea rápidamente	Emparejamiento con un dispositivo Bluetooth

**NOTA**

El STAGEPAS permite emparejar (registrar) hasta ocho dispositivos Bluetooth. Una vez que el noveno dispositivo Bluetooth se ha emparejado correctamente, se elimina la información de emparejamiento correspondiente al dispositivo que se conectó el primero.

**10 Interruptor PHANTOM (CH1/2)/LED**

Si este interruptor está encendido, la luz LED se ilumina para indicar que la alimentación Phantom está disponible para los canales 1 y 2. Conecte este interruptor para alimentar micrófonos de condensador o una DI (caja directa).

**Aviso**

Es importante que tome las precauciones que se indican a continuación para evitar el ruido y posibles daños en los dispositivos externos, así como en la unidad al utilizar este interruptor.

- Cerciórese de apagar este interruptor si no necesita alimentación Phantom o cuando conecte un dispositivo que no sea compatible con este tipo de alimentación en los canales 1 o 2.
- No conecte/desconecte un cable conectado a/desde los canales 1 y 2 mientras este interruptor esté activado.
- Gire el control LEVEL (nivel) de los canales 1 y 2 al mínimo antes de activar este interruptor.

**11 Control MONITOR OUT (salida de monitorización)**

Determina el nivel de la señal de salida en las tomas MONITOR OUT (salida de monitorización) 5.

El control MASTER LEVEL (nivel general) no afecta a la señal de MONITOR OUT (salida de monitorización).

**12 Controles del ecualizador (HIGH, MID\*, LOW) \*Solo para STAGEPAS 600BT**

Este ecualizador de tres bandas ajusta las bandas de frecuencias altas, medias\* y bajas. Si coloca el control de ganancia en la posición “▼” se produce una respuesta plana en la banda correspondiente. Al girar el mando hacia la derecha, aumenta la banda seleccionada. Si comienza a recibir realimentación, gire el control ligeramente hacia la izquierda.

**13 LED/interruptor REVERB (reverberación)**

Si este interruptor está activado, el LED está encendido para indicar que puede aplicar reverberación. Este interruptor se apaga al encender la unidad. (A diferencia de otros interruptores, este no se puede bloquear).

**14 Control de REVERB TYPE/TIME (tiempo/tipo de reverberación)**

Determina el tipo y la longitud de la reverberación. Al girar el control hacia la derecha, se prolonga el tiempo del tipo de reverberación seleccionado.

**HALL (Salón):** Reverberación que simula la acústica de un espacio amplio, como una sala de conciertos.

**PLATE (Placa):** Simulación de una reverberación de placas metálicas que produce un sonido más pronunciado y brillante.

**ROOM (Habitación):** Simulación del ambiente acústico de una habitación pequeña.

**ECHO (Eco):** Eco de eco adecuado para voces.

**15 Controles de reverberación (canales 1-4)**

Determina la cantidad de reverberación de cada canal cuando el interruptor de reverberación **13** está activado.

**16 Interruptores ST/MONO (estéreo/mono)**

**STAGEPAS 600BT (canales 5/6, 7/8, 9/10)**

**STAGEPAS 400BT (canales 5/6, 7/8)**

Cuando el interruptor se coloca en la posición ST (estéreo) (■), se asignan señales desde los canales L (izquierdo) y R (derecho) a los altavoces izquierdo y derecho y se emite cada señal. Cuando el interruptor se coloca en la posición MONO (■), la salida de las diferentes fuentes L (izquierda) y R (derecha) se mezcla para emitir la misma señal mediante los altavoces izquierdo y derecho.

En el caso de los teclados con salida mono, de las guitarras o de otras fuentes de sonido que no sean estéreo, cuando el interruptor se ajusta en la posición MONO (■), las tomas de entrada estéreo se pueden usar cómodamente como varias entradas mono.

**17 Indicador LEVEL (nivel)**

El indicador LEVEL (nivel) muestra el nivel de la señal de salida de las tomas de altavoces SPEAKERS L/R.

**Aviso**

Si la unidad se usa a un volumen tan alto que el LED del LIMITER parpadea de forma continua, el amplificador de potencia interno está sobrecargado y puede funcionar de forma anómala. Reduzca el nivel de salida con el mando MASTER LEVEL (nivel general) de forma que el indicador parpadee solo brevemente en los picos transitorios más elevados.

**18 LED POWER**

Este LED se ilumina al encender el dispositivo pulsando el interruptor de alimentación.

**19 LED/interruptor FEEDBACK SUPPRESSOR (supresor de realimentación)**

Si este interruptor está conectado, se enciende el LED para indicar que la realimentación se suprime automáticamente. (Esta configuración utiliza un filtro de siete bandas. Cuando se apagan el interruptor o el interruptor de alimentación, se restablece el filtro).

**20 Controles LEVEL (nivel)**

Use estos controles para ajustar el volumen de cada canal. para reducir el ruido, ajuste al mínimo los mandos de nivel de los canales que no esté utilizando.

**21 Control MASTER EQ (ecualizador principal)**

Use este control para ajustar el balance de la frecuencia de sonido global. La posición central "MUSIC" (música) es un ajuste básico. Si gira el control hacia la izquierda, creará un ajuste óptimo de voz, ya que reducirá las innecesarias frecuencias de rango bajo. Si gira el control hacia la derecha, creará un ajuste óptimo para la reproducción de fuentes de sonido, debido a que aumenta el rango bajo. Si gira el control más hacia la derecha, se encenderá el LED para indicar la activación de la función de refuerzo de graves, lo que le aportará un tono de graves aún más potente.

**22 Control MASTER LEVEL (nivel general)**

Determina el volumen de la señal de salida de las tomas SPEAKERS L/R. Esto permite ajustar el volumen general sin modificar el balance relativo del volumen entre los diferentes canales.

**23 Orificios de ventilación**

Estos son los conductos del ventilador de refrigeración que hay dentro del mezclador.

No bloquee los conductos cuando lo esté usando.

**24 Toma AC IN**

Conecte aquí el cable de alimentación que se incluye.

**25 Interruptor (de alimentación)**

Para encender (■) y apagar (■) el mezclador.

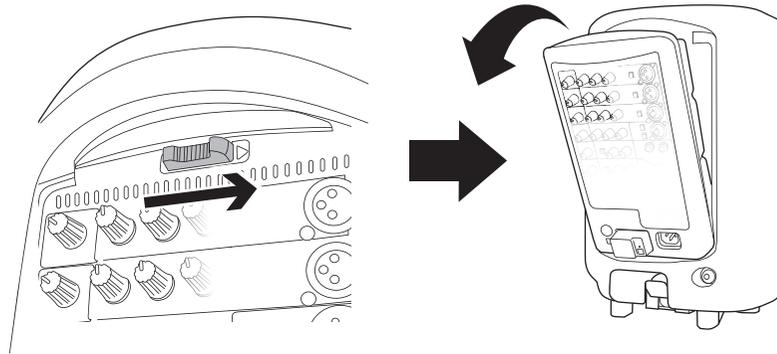
**NOTA**

Encender y apagar la unidad varias veces rápidamente puede provocar un funcionamiento defectuoso. Después de apagar la unidad, espere unos cinco segundos antes de volver a encenderla.

# Guía de puesta en marcha rápida

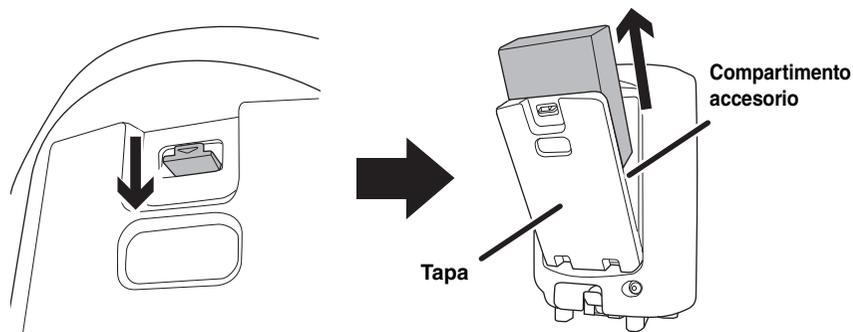
## Conexión de los altavoces y del mezclador

1. Deslice el bloqueo del mezclador en la dirección de la flecha (que se muestra a continuación) y, a continuación, retírelo del altavoz.



2. Abra la tapa conectada con el otro altavoz y, a continuación, extraiga la caja de dentro del compartimento accesorio.

La caja incluye dos cables del altavoz y un cable de alimentación.

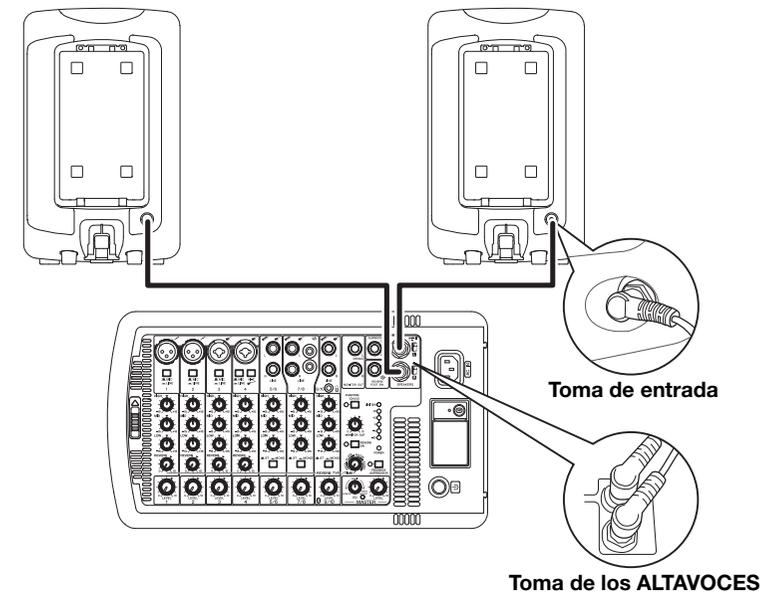


### NOTA

Tras retirar la caja, podrá almacenar cómodamente elementos individuales como el cable de alimentación, los cables del altavoz y un micrófono opcional.

3. Conecte los altavoces y el mezclador.

Conecte las tomas del ALTAVOZ (de color rojo) del mezclador a las tomas de entrada de los altavoces (de color rojo) con los cables del altavoz incluidos. Como se muestra en la siguiente ilustración, cerciórese de insertar los cables del altavoz completamente hasta que se fijen bien.



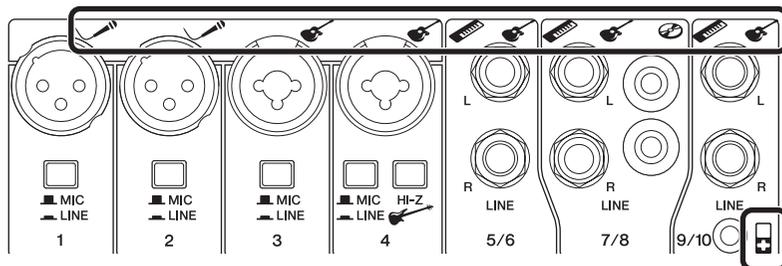
### Aviso

Use únicamente los cables del altavoz incluidos. La utilización de otros cables puede provocar una generación de calor o incluso riesgo de incendio.

## Conexión de micrófonos, instrumentos y dispositivos de audio en el mezclador

- 4. Conecte los dispositivos que desee como, por ejemplo, un micrófono o un instrumento, a la toma de entrada del mezclador.**

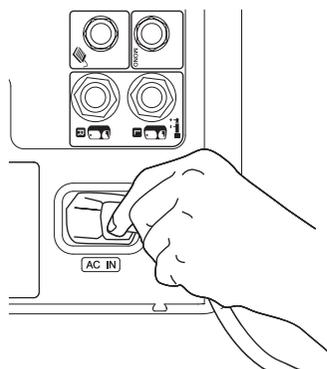
Consulte en el mezclador la ilustración que se muestra a continuación o el ejemplo de conexión de la tapa del compartimento accesorio.



## Obtención de sonido con el sistema

- 5. Conecte el cable de alimentación incluido como se describe en los siguientes pasos: Antes de conectar el cable de alimentación, asegúrese de haber desconectado la alimentación del STAGEPAS.**

**5-1 Conecte la clavija del cable de alimentación de CA incluido en la clavija de entrada de CA del panel posterior de la unidad.**



**5-2 Conecte el otro extremo del cable de alimentación a una toma de corriente.**

### NOTA

Para desconectar el cable de alimentación, realice estos pasos en orden inversa.



### Advertencia

El STAGEPAS se ha diseñado para usarse con una toma a tierra. Para evitar que se produzcan descargas eléctricas y daños en los dispositivos, cerciórese de que la unidad que usa el cable de alimentación incluido está conectada mediante una toma a tierra. Si tiene dudas acerca de las conexiones, póngase en contacto con su distribuidor de Yamaha más cercano.



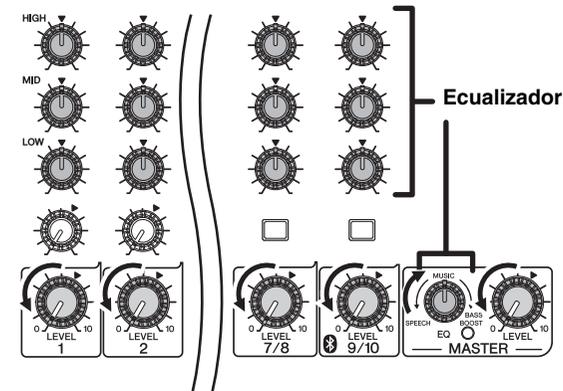
### Advertencia

Utilice sólo el cable de alimentación incluido. De lo contrario, se podría generar calor o se podría producir una descarga eléctrica.

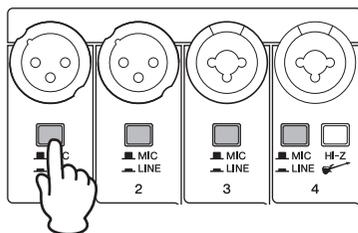
### Aviso

Incluso cuando el interruptor de alimentación está apagado, queda un poco de corriente eléctrica residual en su interior. Si tiene previsto no utilizar la unidad durante un período de tiempo prolongado, asegúrese de desconectar el cable de alimentación de la toma de CA.

- 6. Gire los controles de LEVEL (nivel) del mezclador (mandos blancos) y el control MASTER LEVEL (nivel general) (mando rojo) hasta la posición de mínimo (cero). Asimismo, coloque los controles del ecualizados (mandos verdes) en la posición central “▼” o “MUSIC” (música).**

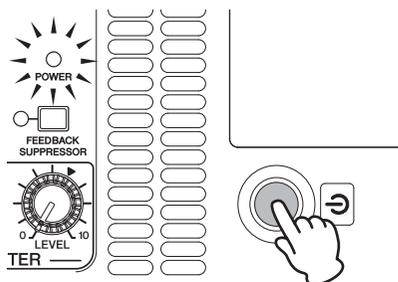


- 7.** Coloque el interruptor MIC/LINE (micrófono/línea) en la posición MIC (■) para conectar un micrófono y en la posición LINE (▬) para conectar un instrumento musical o un dispositivo de audio.

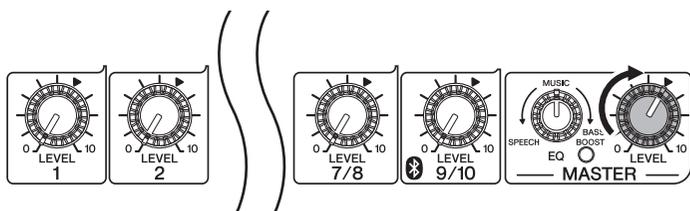


- 8.** Conecte la alimentación de la fuente de sonido conectada (si hay alguna) y, a continuación, el mezclador.

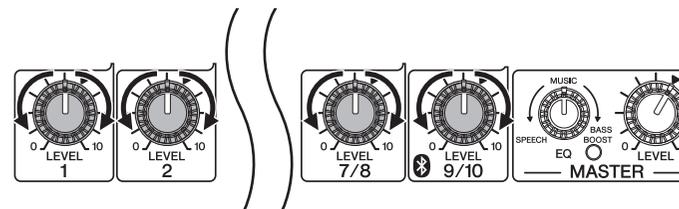
El indicador LED de POWER se ilumina.



- 9.** Sitúe el control MASTER LEVEL (nivel general) en la posición “▼”:



- 10.** Mientras toca el instrumento o canta por el micrófono, use el control LEVEL (nivel) para ajusta el volumen del canal correspondiente.



- 11.** Utilice el mando MASTER LEVEL (nivel general) para ajustar el volumen general.

Si oye el sonido y considera que el volumen es adecuado, habrá completado la configuración. En caso contrario, consulte la lista de comprobación de la sección “Resolución de problemas”.

**NOTA**

Si desea evitar que se produzca un ruido fuerte e inesperado desde el altavoz, en primer lugar desconecte la alimentación del mezclador y, a continuación, la fuente de sonido conectada (por ejemplo, un instrumento musical o un dispositivo de audio).

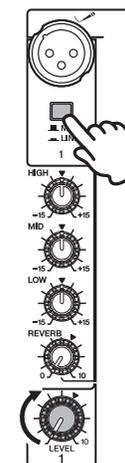
**Ajuste del volumen**

● Cuando el volumen es demasiado alto

Gire el control LEVEL (nivel) hasta el mínimo (cero). Coloque el interruptor MIC/LINE (micrófono/línea) en la posición LINE (▬) y, a continuación, baje lentamente el control LEVEL (nivel) hasta alcanzar el volumen deseado.

● Cuando el volumen es demasiado suave

Gire el control LEVEL (nivel) hasta el mínimo (cero). Coloque el interruptor MIC/LINE (micrófono/línea) en la posición MIC (■) y, a continuación, baje lentamente el control LEVEL (nivel) hasta alcanzar el volumen deseado.



## Aplicación de reverberación

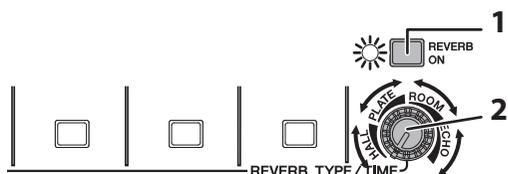
El STAGEPAS incorpora un procesador de reverberación integrado del mismo nivel que nuestra famosa serie de procesadores de efectos SPX. Esta reverberación permite simular las acústicas de diferentes entornos de interpretación como, por ejemplo, salas de conciertos y pequeños clubs, y añade un ambiente cálido y natural a sus interpretaciones vocales o instrumentales.

Se incluyen los siguientes tipos de reverberación:

Type (tipo de pista)	Description (Descripción)
HALL (Salón)	Reverberación que simula la acústica de un espacio amplio, como una sala de conciertos. Adecuada para guitarras acústicas, instrumentos de cuerda, de viento madera, etc.
PLATE (Placa)	Reverberación de plancha de metal simulada. Añade reverberación brillante a las voces.
ROOM (Habitación)	Simulación del ambiente acústico de un espacio pequeño. Adecuado para instrumentos de percusión con un ataque fuerte.
ECHO (Eco)	Efecto de eco articulado adecuado para voces.

### 1. Pulse el interruptor REVERB (reverberación) para encenderlo.

El LED se ilumina cuando REVERB (reverberación) está encendido.



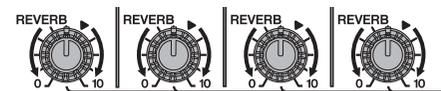
### 2. Coloque el control REVERB TYPE/TIME (tiempo/tipo de reverberación) en el tipo y el tiempo (longitud) de reverberación deseados.

Al girar el control hacia la derecha, se prolonga el tiempo del tipo de reverberación seleccionado.



### 3. Utilice el control REVERB (reverberación) para ajustar la cantidad de reverberación del canal correspondiente.

En caso necesario, repita los pasos 2 y 3 para determinar el ajuste óptimo de reverberación.



## Uso de un dispositivo Bluetooth®

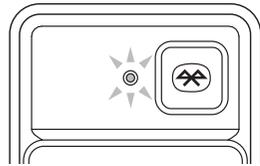
Puede utilizar el STAGEPAS para reproducir archivos de audio almacenados en dispositivos Bluetooth como, por ejemplo, un dispositivo móvil.

### Emparejamiento con un dispositivo Bluetooth®

Para conectar un dispositivo Bluetooth por primera vez, es necesario que “empareje” el dispositivo. “Emparejamiento” hace referencia a registrar un dispositivo Bluetooth en otro dispositivo Bluetooth.

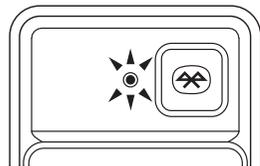
Una vez realizado el emparejamiento, podrá volver a conectar esos dispositivos fácilmente tras realizar una conexión mediante Bluetooth.

- 1. Asegúrese de que el indicador LED del Bluetooth está apagado. Si el indicador LED está constantemente iluminado o parpadeante, pulse el botón Bluetooth para desconectar la función Bluetooth.**
- 2. Mantenga pulsado el botón Bluetooth durante al menos tres segundos.**  
El indicador LED de Bluetooth parpadeará rápidamente para indicar que la unidad está lista para el emparejamiento.



- 3. Active la función de Bluetooth en el dispositivo Bluetooth que desee emparejar.**  
Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del dispositivo Bluetooth.
- 4. Cuando el dispositivo Bluetooth muestre una lista con otros dispositivos Bluetooth disponibles para realizar una conexión, seleccione STAGEPAS 600BT o STAGEPAS 400BT.**

Una vez completado el proceso de emparejamiento, se establecerá la conexión Bluetooth y se iluminará el indicador LED de Bluetooth.



#### NOTA

- El STAGEPAS permite emparejar (registrar) hasta ocho dispositivos Bluetooth. Una vez que el noveno dispositivo Bluetooth se ha emparejado correctamente, se elimina la información de emparejamiento correspondiente al dispositivo que se emparejó el primero.
- El proceso de emparejamiento se debe completar en el dispositivo Bluetooth en un plazo de dos minutos.

## Conexión de un dispositivo Bluetooth®

- 1. Mantenga presionado el botón Bluetooth durante al menos un segundo.**  
El indicador LED de Bluetooth parpadeará lentamente para indicar que la unidad está lista para la conexión.
- 2. Active la función de Bluetooth en el dispositivo Bluetooth que desee conectar.**  
Seleccione STAGEPAS 600BT o STAGEPAS 400BT de la lista de dispositivos Bluetooth que se muestran en su dispositivo Bluetooth. Cuando se realice la conexión, se iluminará el indicador LED de Bluetooth.

## Reproducción de archivos de audio almacenados en un dispositivo Bluetooth®

### Reproduzca un archivo de audio en su dispositivo Bluetooth.

Las señales del dispositivo Bluetooth se reciben en los canales 9/10 (STAGEPAS 600BT) o en los canales 7/8 (STAGEPAS 400BT).

Le recomendamos que ajuste el volumen del dispositivo Bluetooth un poco más alto de lo normal y que, a continuación, ajuste el volumen de cada canal mediante los controles LEVEL (nivel).

Si recibe una llamada o un mensaje de texto mientras reproduce archivos de audio en su dispositivo Bluetooth (en caso de que este sea, por ejemplo, un smartphone), puede que la reproducción de archivos de audio se detenga momentáneamente. Para evitar esta interrupción, active el modo Avión y, a continuación, active la función de Bluetooth en su smartphone.

## Desconexión del dispositivo Bluetooth®

Para desconectar el dispositivo Bluetooth, realice una de las siguientes opciones:

- Utilice el dispositivo de Bluetooth para desconectarlo. (El indicador LED de Bluetooth de la unidad parpadeará lentamente para indicar que la unidad se ha desconectado y que está a la espera de una nueva conexión).
- Pulse el botón de Bluetooth de la unidad para desactivar la función de Bluetooth. (El indicador LED de Bluetooth se desconectará).

#### Aviso

Antes de desconectar la alimentación de la unidad, cerciórese de que la función Bluetooth está desconectada (el indicador LED de Bluetooth se apaga). Si desconecta la alimentación de la unidad con la función Bluetooth aún activada, la unidad podría perder la información de emparejamiento.

#### NOTA

Después de desactivar la función Bluetooth, espere al menos 6 segundos antes de volver a activarla. La función Bluetooth no se activará aunque se pulse el botón Bluetooth inmediatamente después de haber desactivado la función.

## Resolución de problemas

### No hay alimentación.

- ¿Ha conectado el cable de alimentación con firmeza y de forma segura?

### El sistema se apaga de forma repentina.

- ¿Están bloqueados los conductos de ventilación del mezclador?

Dado que una ventilación inadecuada puede provocar el recalentamiento del mezclador, puede que la alimentación se apague automáticamente para proteger al sistema. Disponga la ventilación para que el dispositivo se refrigere y, a continuación, vuelva a encenderlo.

### No se oye sonido.

- ¿Conectó las tomas de los altavoces del mezclador y las clavijas de entrada de los altavoces con los cables del altavoz adecuados?
- ¿Ha conectado los cables del altavoz con firmeza y de forma segura?
- ¿Se ha conectado algún altavoz diferente al incluido a las tomas del altavoz del mezclador?  
Conecte el altavoz incluido (STAGEPAS 600BT: MODEL 600S; STAGEPAS 400BT: MODEL 400S).
- ¿Ha usado los cables del altavoz incluidos?  
Si utiliza un cable del altavoz disponible en el mercado con un conector con carcasa metálica, el cable cortocircuitará cuando el conector entre en contacto con otro metal, lo que hará que no se produzca ningún sonido.
- ¿Parpadea el indicador LED de encendido en intervalos?  
Puede que haya un cortocircuito en el cable del altavoz o que la conexión sea defectuosa. Compruebe que el cable del altavoz no tenga arañazos y que esté conectado correctamente al mezclador; a continuación, vuelva a encender el sistema.
- En el caso de los canales 7/8 (STAGEPAS 600BT) o de los canales 5/6 (STAGEPAS 400BT), ¿se han conectado la toma de la clavija RCA y la del teléfono al mismo tiempo?  
O bien, en el caso de los canales 9/10 (STAGEPAS 600BT) o de los canales 7/8 (STAGEPAS 400BT), ¿se han conectado la toma estéreo mini y la del teléfono al mismo tiempo?

En el caso de los canales 7/8 (STAGEPAS 600BT) o de los canales 5/6 (STAGEPAS 400BT), la toma del teléfono tiene prioridad. En el caso de los canales 9/10 (STAGEPAS 600BT) o de los canales 7/8 (STAGEPAS 400BT), la toma estéreo mini tiene prioridad.

- ¿Parpadea continuamente el indicador LED POWER?  
Si la sección interna del amplificador de potencia está excesivamente sobrecargada, el amplificador se silenciará de protección. Transcurrido un lapso de tiempo, el amplificador se restablecerá automáticamente.

### El sonido está distorsionado o hay ruido.

- ¿Están los mandos LEVEL (nivel) de todos los canales afectados o el mando MASTER LEVEL (nivel general) demasiado altos?
- ¿Está el interruptor MIC/LINE (micrófono/línea) del canal correspondiente en la posición MIC?  
Si el nivel de entrada de la fuente es alto, poner el interruptor MIC/LINE (micrófono/línea) en la posición MIC podría producir un sonido distorsionado. Coloque el interruptor en la posición LINE (línea).
- El volumen del dispositivo conectado, ¿está demasiado alto?  
Baje el volumen del dispositivo externo.
- ¿Está el cable del altavoz o el cable de alimentación situado cerca de los cables de entrada?  
Manténgalo alejado de los cables de entrada.

### El sonido es débil.

- ¿Están los mandos LEVEL (nivel) de todos los canales afectados o el mando MASTER LEVEL (nivel general) demasiado bajos?
- ¿Está el interruptor MIC/LINE (micrófono/línea) del canal correspondiente en la posición LINE?  
Gire el control LEVEL (nivel) hasta el mínimo (cero). Coloque el interruptor en la posición MIC (micrófono) y, a continuación, baje el control LEVEL (nivel).
- El volumen del dispositivo conectado, ¿está demasiado bajo?  
Suba el volumen del dispositivo externo.
- ¿Está el interruptor PHANTOM conectado al usar un micrófono que precisa alimentación phantom?

### Los sonidos altos y bajos no están equilibrados.

- ¿Se han bajado o se han subido demasiado los controles del ecualizador?  
Ajuste los controles del ecualizador a la posición central.
- ¿Está emitiendo el altavoz señales de rango de frecuencia alta correctamente?  
En caso contrario, consulte la nota "Circuito protector (interruptor de seguridad)" en la sección Aviso.

### No se puede conectar el Bluetooth/El sonido del audio que se recibe mediante Bluetooth se corta intermitentemente.

- Puede que la unidad esté conectada a un dispositivo Bluetooth diferente.  
Corte la conexión Bluetooth y, a continuación, conecte el dispositivo Bluetooth que desee.
- Puede que el STAGEPAS esté demasiado lejos del dispositivo Bluetooth.  
La distancia máxima entre el STAGEPAS y el dispositivo Bluetooth debe ser de 10 metros. Coloque el dispositivo Bluetooth más cerca del STAGEPAS.
- Puede que su dispositivo Bluetooth no sea compatible con el perfil A2DP.  
Use un dispositivo Bluetooth compatible con el perfil A2DP.
- Puede que la unidad esté cerca de un dispositivo que emita ondas electromagnéticas a una frecuencia de 2,4 GHz (como un transmisor de micrófono inalámbrico, un dispositivo WLAN, un horno microondas, etc.).  
Coloque el STAGEPAS lejos de cualquier dispositivo que emita ondas electromagnéticas. Si el dispositivo Bluetooth también dispone de una función WLAN, desactive esa función y, a continuación, use únicamente la función Bluetooth.

Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor Yamaha.

# Especificaciones

## Especificaciones generales

	STAGEPAS 600BT	STAGEPAS 400BT
<b>Tipo de sistema</b>	Mezcladora con alimentación eléctrica y 2 altavoces pasivos	
<b>Potencia máxima de salida (ALTAVOCES L/R)</b>	340 W+340 W/4 Ω Con Dynamic a 1 kHz 280 W+280 W/4 Ω Con el 10 % de THD a 1 kHz ≥ 230 W+230 W/4 Ω Con el 1 % de THD a 1 kHz	200 W+200 W/4 Ω Con Dynamic a 1 kHz 180 W+180 W/4 Ω Con el 10 % de THD a 1 kHz ≥ 125 W+125 W/4 Ω Con el 1 % de THD a 1 kHz
<b>Respuesta de frecuencia</b>	-3 dB, +1 dB con 40 Hz-20 kHz, salida de 1 W/4 Ω (sin EQ y SP EQ) (ALTAVOCES L/R) -3 dB, +1 dB con 40 Hz-20 kHz, +4 dBU con carga de 10 kΩ (MONITOR OUT) (Salida de monitorización)	
<b>Distorsión armónica total</b>	≤ 0,5 % con 20 Hz-20 kHz, +11 dBU 10 kΩ (MONITOR OUT) (Salida de monitorización)	
<b>Murmullo y ruido (Rs= 150 Ω, Interruptor MIC/LINE =MIC)</b>	≤ Ruido de entrada equivalente a -113 dBU (canales 1 a 4)	≤ Ruido de entrada equivalente a -113 dBU (canales 1 a 4)
	≤ Ruido de salida residual de -58 dBU (ALTAVOCES L/R)	≤ Ruido de salida residual de -60 dBU (ALTAVOCES L/R)
<b>Diafonía (1 kHz)</b>	≤ Canales de entrada intermedios de -70 dB	
<b>Voltaje fantasma</b>	+30 V (canales 1, 2)	
<b>Salidas</b>	SPEAKERS OUT (L, R, salida de altavoces izquierda/derecha), MONITOR OUT (L/MONO, R, salida de monitor izquierda/ monoaural/derecha), SUBWOOFER OUT (MONO, salida subgraves monoaural) con HPF automático	
<b>Dimensiones (anchura x altura x profundidad)</b>	Altavoz 335 x 545 x 319 mm, Mezclador 348 x 197 x 135 mm	Altavoz 289 x 472 x 275 mm, Mezclador 308 x 180 x 116 mm
<b>Peso</b>	25,6 kg (56,4 lbs) (Altavoz de 10,9 kg (2 unidades) + mezclador de 3,8 kg)	18,3 kg (40,3 lbs) (Altavoz de 7,7 kg (2 unidades) + mezclador de 2,9 kg)
<b>Requisitos de alimentación</b>	100V-240 V 50 Hz/60 Hz	
<b>Consumo eléctrico</b>	35 W (ralentí), 100 W (1/8 de alimentación)	30 W (ralentí), 70 W (1/8 de alimentación)
<b>Ecuilibración de canales de entrada</b>	±15 dB	
	HIGH: shelving de 8 kHz	HIGH: shelving de 8 kHz
	MID, pico 2,5 kHz	—
	LOW, declive 100 Hz	LOW, declive 100 Hz

	STAGEPAS 600BT	STAGEPAS 400BT
<b>Conexión mediante Bluetooth</b>		
<b>Versión de Bluetooth</b>	Versión 4.1 de Bluetooth	
<b>Perfil compatible</b>	A2DP v1.2	
<b>Códec compatible</b>	SBC, AAC	
<b>Protección del contenido compatible</b>	Método de protección del contenido SCMS-T	
<b>Salida inalámbrica</b>	Bluetooth de clase 2	
<b>Alcance de comunicación máximo</b>	10 m (sin interferencias)	
<b>Frecuencias de transmisión</b>	2402-2480 MHz	
<b>Potencia máxima de salida (EIRP)</b>	4 dBm (2,5 mW)	
<b>Contenido del paquete</b>	Unidad principal (Altavoces específicos: (MODELO 600S) (2 unidades), mezclador activo (1 unidad)), Cable de alimentación (2 m) (1 unidad), Cables del altavoz (6 m) (2 unidades), Almohadillas antideslizantes (12 unidades), Núcleo de ferrita (2 unidades), Brida para cables (2 unidades), Manual de instrucciones (este documento)	Unidad principal (Altavoces específicos: (MODELO 400S) (2 unidades), mezclador activo (1 unidad)), Cable de alimentación (2 m) (1 unidad), Cables del altavoz (6 m) (2 unidades), Almohadillas antideslizantes (12 unidades), Núcleo de ferrita (2 unidades), Brida para cables (2 unidades), Manual de instrucciones (este documento)

### ■ Altavoz específico

	MODEL 600S	MODEL 400S
<b>Caja</b>	Tipo de reflexión de graves de 2 vías	
<b>Altavoz</b>	Baja frecuencia: cono de 10 pulgadas (25 cm) Alta frecuencia: motor de compresión de 14" (3,65 cm)	Baja frecuencia: cono de 8 pulgadas (20 cm) Alta frecuencia: motor de compresión de 1" (2,54 cm)
<b>Frecuencia de transición</b>	2,8 kHz	3,2 kHz
<b>Rango de frecuencias</b>	55 Hz-20 kHz (-10 dB)	
<b>Nivel de salida máxima</b>	SPL de 129 dB (Pico de ruido medido por la IEC a 1 m)	SPL de 125 dB (Pico de ruido medido por la IEC a 1 m)

	MODEL 600S	MODEL 400S
Ángulo de cobertura	90° (horizontal)/60° (vertical)	

## Características de entrada

### ■ STAGEPAS 600BT

Terminales de entrada		MIC/LINE (micrófono/línea)	Impedancia de entrada	Impedancia de origen	Nivel de entrada			Tipo de conector
					Sensibilidad	Nominal	Máximo antes de corte	
Canales de entrada 1-2	XLR	MIC (micrófono)	3 k $\Omega$	Micrófonos de 150 $\Omega$	-56 dBu	-35 dBu	-10 dBu	XLR-3-31
		LINE (línea)			-30 dBu	-9 dBu	+16 dBu	
Canales de entrada 3-4	XLR	MIC (micrófono)	3 k $\Omega$	Micrófonos de 150 $\Omega$	-56 dBu	-35 dBu	-10 dBu	Combinación XLR
		LINE (línea)			-30 dBu	-9 dBu	+16 dBu	
	Tipo telefónico	MIC (micrófono)	10 k $\Omega$ (Hi-Z 1 M $\Omega$ )	Líneas de 150 $\Omega$ (Hi-Z 10 k $\Omega$ )	-50 dBu	-29 dBu	-4 dBu	
		LINE (línea)			-24 dBu	-3 dBu	+22 dBu	
Canales de entrada 5/6	Tipo telefónico	—	10 k $\Omega$	Líneas de 150 $\Omega$	-24 dBu	-3 dBu	+22 dBu	Tipo telefónico*
Canales de entrada 7/8	Tipo telefónico	—	10 k $\Omega$	Líneas de 150 $\Omega$	-24 dBu	-3 dBu	+22 dBu	Tipo telefónico*
	Pasador	—	10 k $\Omega$	Líneas de 150 $\Omega$	-24 dBu	-3 dBu	+22 dBu	Clavija de RCA
Canales de entrada 9/10	Tipo telefónico	—	10 k $\Omega$	Líneas de 150 $\Omega$	-18 dBu	+3 dBu	+28 dBu	Tipo telefónico*
	Miniclavija	—	10 k $\Omega$	Líneas de 150 $\Omega$	-18 dBu	+3 dBu	+28 dBu	Miniclavija estéreo

### ■ STAGEPAS 400BT

Terminales de entrada		MIC/LINE (micrófono/línea)	Impedancia de entrada	Impedancia de origen	Nivel de entrada			Tipo de conector
					Sensibilidad	Nominal	Máximo antes de corte	
Canales de entrada 1-2	XLR	MIC (micrófono)	3 k $\Omega$	Micrófonos de 150 $\Omega$	-56 dBu	-35 dBu	-10 dBu	XLR-3-31
		LINE (línea)			-30 dBu	-9 dBu	+16 dBu	
Canales de entrada 3-4	XLR	MIC (micrófono)	3 k $\Omega$	Micrófonos de 150 $\Omega$	-56 dBu	-35 dBu	-10 dBu	Combinación XLR
		LINE (línea)			-30 dBu	-9 dBu	+16 dBu	
	Tipo telefónico	MIC (micrófono)	10 k $\Omega$ (Hi-Z 1 M $\Omega$ )	Líneas de 150 $\Omega$ (Hi-Z 10 k $\Omega$ )	-50 dBu	-29 dBu	-4 dBu	
		LINE (línea)			-24 dBu	-3 dBu	+22 dBu	
Canales de entrada 5/6	Tipo telefónico	—	10 k $\Omega$	Líneas de 150 $\Omega$	-24 dBu	-3 dBu	+22 dBu	Tipo telefónico*
	Pasador	—	10 k $\Omega$	Líneas de 150 $\Omega$	-24 dBu	-3 dBu	+22 dBu	Clavija de RCA
Canales de entrada 7/8	Tipo telefónico	—	10 k $\Omega$	Líneas de 150 $\Omega$	-18 dBu	+3 dBu	+28 dBu	Tipo telefónico*
	Miniclavija	—	10 k $\Omega$	Líneas de 150 $\Omega$	-18 dBu	+3 dBu	+28 dBu	Miniclavija estéreo

## Características de salida

### ■ STAGEPAS 600BT

Terminales de salida	Impedancia de salida	Impedancia de carga	Nivel de salida				Tipo de conector
			Nominal	Máximo antes de corte	Tipo en THD+N 10 %	Dinámica	
SALIDA DE ALTAVOCES [L,R]	<0,1 $\Omega$	Altavoces de 4 $\Omega$	62,5 W	230 W	280 W	340 W	Tipo telefónico*
SALIDA DE MONITORIZACIÓN [L,R]	600 $\Omega$	Líneas de 10 k $\Omega$	+4 dBu	+20 dBu	—	—	Tipo telefónico*
SUBWOOFER OUT (salida de subgrave)	150 $\Omega$	Líneas de 10 k $\Omega$	-3 dBu	+17 dBu	—	—	Tipo telefónico*

### ■ STAGEPAS 400BT

Terminales de salida	Impedancia de salida	Impedancia de carga	Nivel de salida				Tipo de conector
			Nominal	Máximo antes de corte	Tipo en THD+N 10 %	Dinámica	
SALIDA DE ALTAVOCES [L,R]	<0,1 $\Omega$	Altavoces de 4 $\Omega$	37,5 W	125 W	180 W	200 W	Tipo telefónico*
SALIDA DE MONITORIZACIÓN [L,R]	600 $\Omega$	Líneas de 10 k $\Omega$	+4 dBu	+20 dBu	—	—	Tipo telefónico*
SUBWOOFER OUT (salida de subgrave)	150 $\Omega$	Líneas de 10 k $\Omega$	-3 dBu	+17 dBu	—	—	Tipo telefónico*

0 dBu=0,775 Vrms

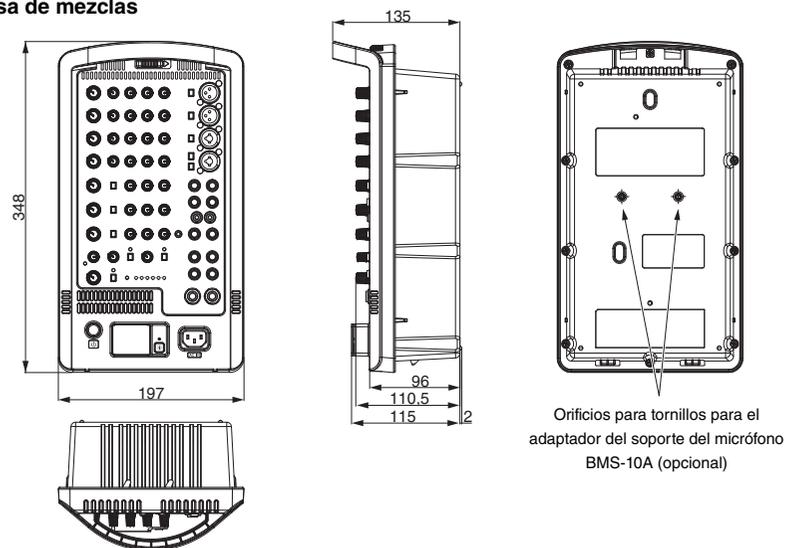
Tipo telefónico\*: No balanceada

El contenido de este manual se aplica a las últimas especificaciones según la fecha de publicación. Para obtener el último manual, acceda al sitio web de Yamaha y descargue el archivo del manual

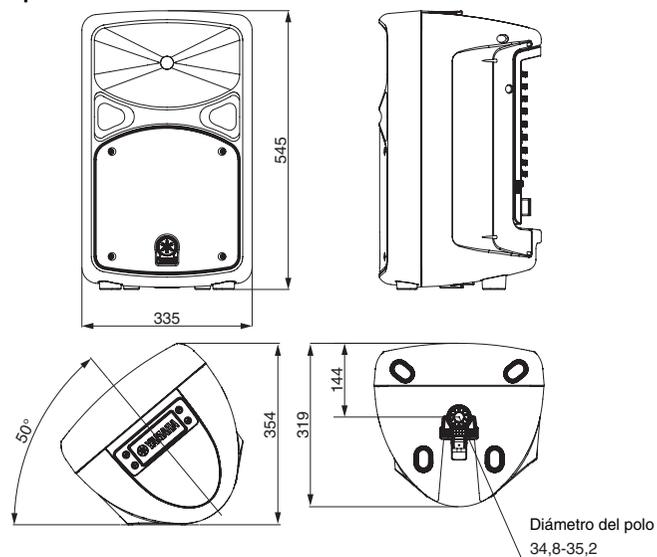
## Dimensiones

### ■ STAGEPAS 600BT

#### Mesa de mezclas

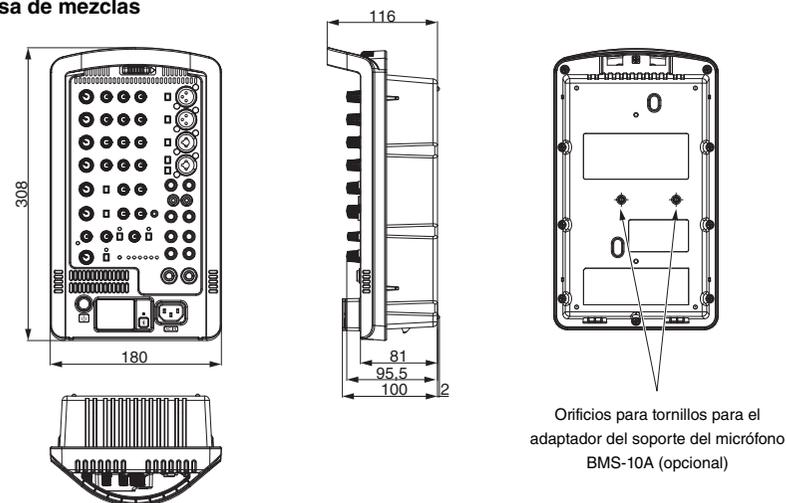


#### Altavoz específico

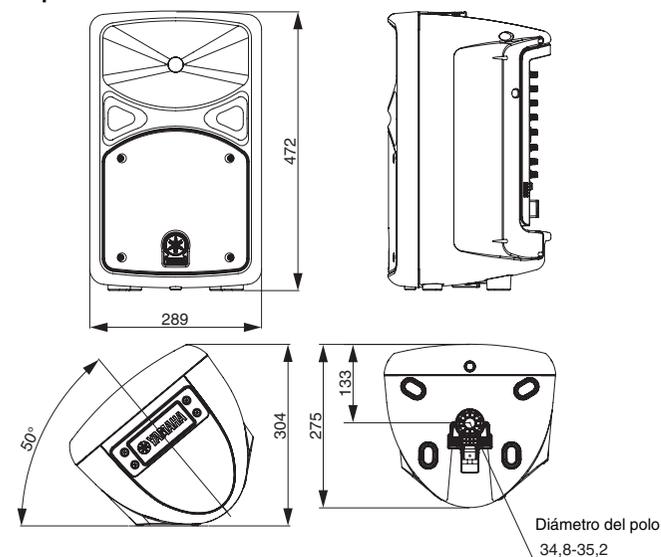


### ■ STAGEPAS 400BT

#### Mesa de mezclas



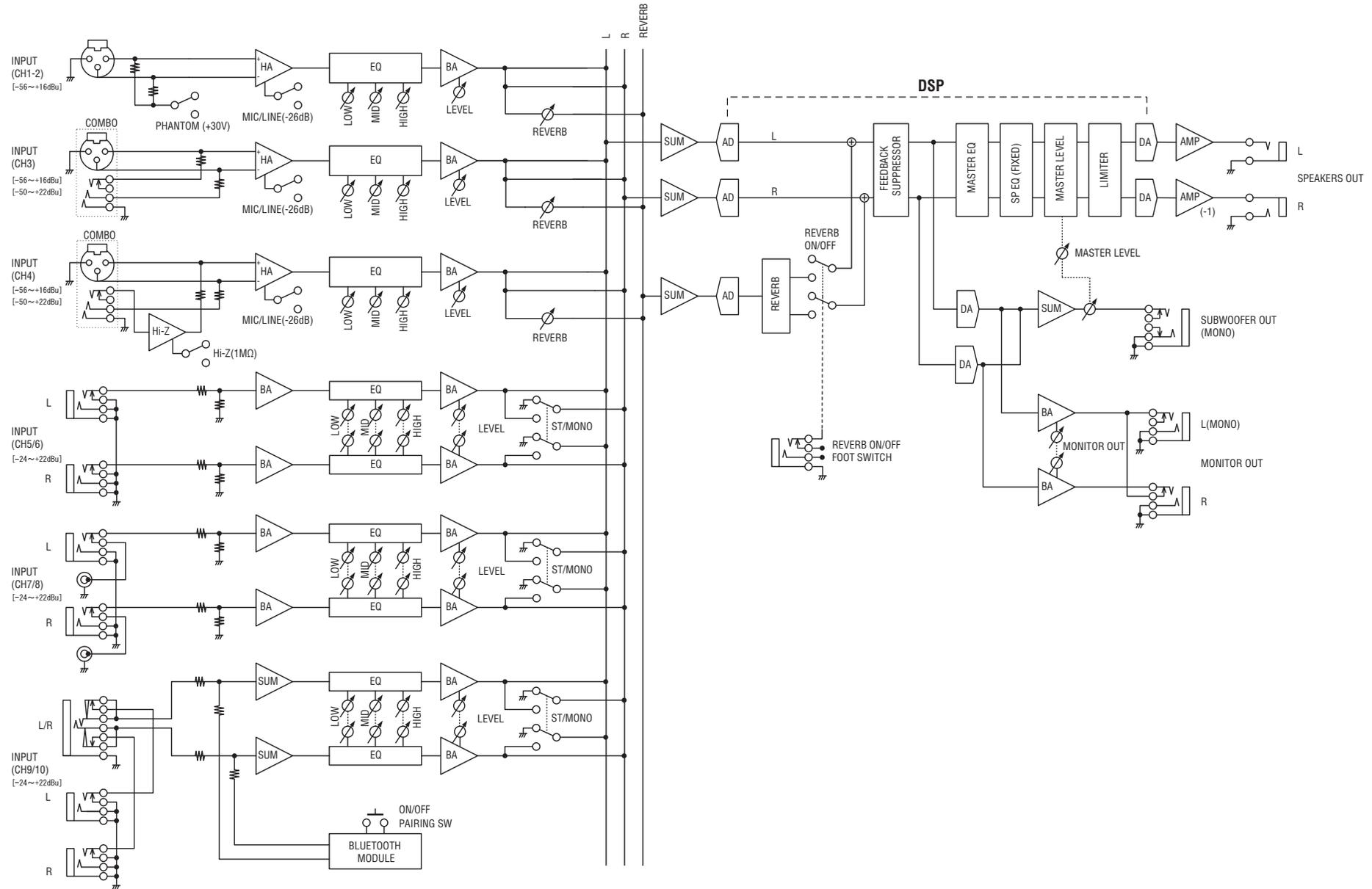
#### Altavoz específico



Unidad: mm

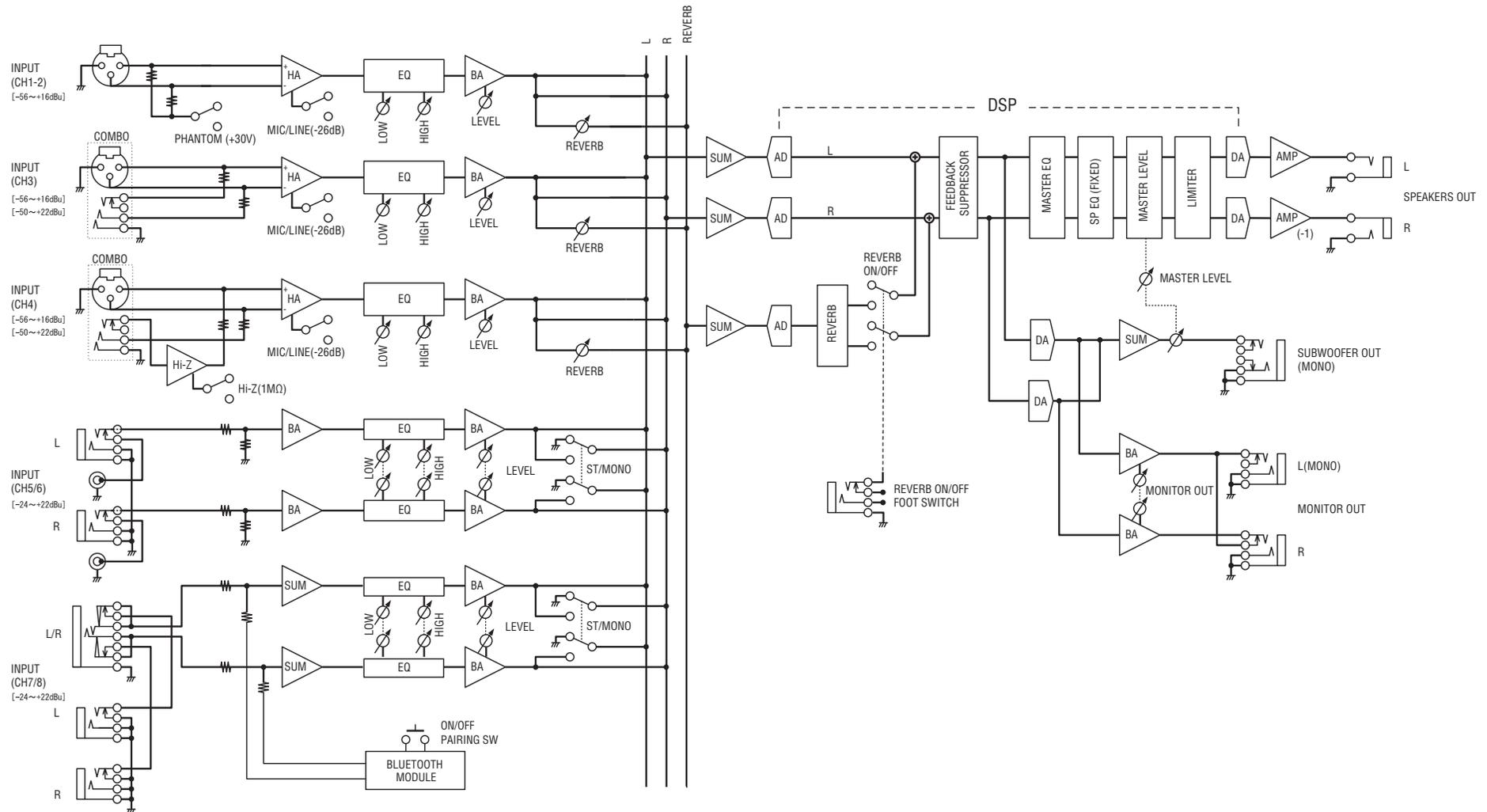
# Diagrama de bloques

## ■ STAGEPAS 600BT



Español

■ STAGEPAS 400BT



## For U.S.A.

This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

## For CANADA

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

**CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)**

(can\_b\_02)

## For U.S.A. and CANADA

This equipment complies with FCC/IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines and RSS-102 of the IC radio frequency (RF) Exposure rules. This equipment should be installed and operated keeping the radiator at least 20cm or more away from person's body.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles des radioélectriques (RF) de la FCC lignes directrices d'exposition et d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'IC. Cet équipement doit être installé et utilisé en gardant une distance de 20 cm ou plus entre le radiateur et le corps humain.

<b>EN</b>	<b>SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY</b>
<p>Hereby, Yamaha Music Europe GmbH declares that the radio equipment type STAGEPAS 600BT, STAGEPAS 400BT is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>FR</b>	<b>DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE</b>
<p>Le soussigné, Yamaha Music Europe GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type STAGEPAS 600BT, STAGEPAS 400BT est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>DE</b>	<b>VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</b>
<p>Hiermit erklärt Yamaha Music Europe GmbH, dass der Funkanlagentyp STAGEPAS 600BT, STAGEPAS 400BT der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>SV</b>	<b>FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE</b>
<p>Härmed försäkrar Yamaha Music Europe GmbH att denna typ av radioustrustning STAGEPAS 600BT, STAGEPAS 400BT överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>IT</b>	<b>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA</b>
<p>Il fabbricante, Yamaha Music Europe GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio STAGEPAS 600BT, STAGEPAS 400BT è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è isponibile al seguente indirizzo Internet:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>ES</b>	<b>DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA</b>
<p>Por la presente, Yamaha Music Europe GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico STAGEPAS 600BT, STAGEPAS 400BT es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de onformidad está isponible en la dirección Internet siguiente:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>PT</b>	<b>DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA</b>
<p>O(a) abaixo assinado(a) Yamaha Music Europe GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio STAGEPAS 600BT, STAGEPAS 400BT está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>NL</b>	<b>VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING</b>
<p>Hierbij verklaar ik, Yamaha Music Europe GmbH, dat het type radioapparatuur STAGEPAS 600BT, STAGEPAS 400BT conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	

<b>BG</b>	<b>ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ</b>
<p>С настоящото Yamaha Music Europe GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение STAGEPAS 600BT, STAGEPAS 400BT е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>CS</b>	<b>ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</b>
<p>Tímto Yamaha Music Europe GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení STAGEPAS 600BT, STAGEPAS 400BT je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>DA</b>	<b>FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING</b>
<p>Hermed erklærer Yamaha Music Europe GmbH, at radioudstyrstypen STAGEPAS 600BT, STAGEPAS 400BT er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseerklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>ET</b>	<b>LIHSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON</b>
<p>Käesolevaga deklareerib Yamaha Music Europe GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp STAGEPAS 600BT, STAGEPAS 400BT vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>EL</b>	<b>ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ</b>
<p>Με την παρούσα ο/η Yamaha Music Europe GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός STAGEPAS 600BT, STAGEPAS 400BT πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>HR</b>	<b>POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI</b>
<p>Yamaha Music Europe GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa STAGEPAS 600BT, STAGEPAS 400BT u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>LV</b>	<b>VIEŅKĀRŠŌTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA</b>
<p>Ar šo Yamaha Music Europe GmbH deklarē, ka radioiekārta STAGEPAS 600BT, STAGEPAS 400BT atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>LT</b>	<b>SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA</b>
<p>Aš, Yamaha Music Europe GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas STAGEPAS 600BT, STAGEPAS 400BT atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>HU</b>	<b>EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</b>
<p>Yamaha Music Europe GmbH igazolja, hogy a STAGEPAS 600BT, STAGEPAS 400BT típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	

<b>PL</b>	<b>UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE</b>
Yamaha Music Europe GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego STAGEPAS 600BT, STAGEPAS 400BT jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>	
<b>RO</b>	<b>DECLȚIA ARAUE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ</b>
Prin prezenta, Yamaha Music Europe GmbH declară că tipul de echipamente radio STAGEPAS 600BT, STAGEPAS 400BT este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>	
<b>SK</b>	<b>ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE</b>
Yamaha Music Europe GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu STAGEPAS 600BT, STAGEPAS 400BT je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>	
<b>SL</b>	<b>POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI</b>
Yamaha Music Europe GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme STAGEPAS 600BT, STAGEPAS 400BT skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>	
<b>FI</b>	<b>YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</b>
Yamaha Music Europe GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi STAGEPAS 600BT, STAGEPAS 400BT on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>	
<b>TR</b>	<b>BASİTLEŞTİRİLMİŞ AVRUPA BİRLİĞİ UYGUNLUK BİLDİRİMİ</b>
İşbu belge ile, Yamaha Music Europe GmbH, radyo cihaz tipinin STAGEPAS 600BT, STAGEPAS 400BT, Direktif 2014/53/AB'ye uygunluğunu beyan eder. AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>	

**Information for users on collection and disposal of old equipment and used batteries:**



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.

By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.



**For business users in the European Union:**

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.



**Information on Disposal in other Countries outside the European Union:**

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

**Cd**

**Note for the battery symbol (bottom two symbol examples):**

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the EU Battery Directive for the chemical involved.

(weee\_battery\_eu\_en\_02)

**Informations concernant la collecte et le traitement des piles usagées et des déchets d'équipements électriques et électroniques**



Les symboles sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifient que les produits électriques ou électroniques usagés ainsi que les piles usagées ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.



**Pour les professionnels dans l'Union européenne :**

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.



**Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :**

Ces symboles sont seulement valables dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques ou de piles usagées, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

**Cd**

**Note pour le symbole « pile » (deux exemples de symbole ci-dessous) :**

Ce symbole peut être utilisé en combinaison avec un symbole chimique. Dans ce cas, il respecte les exigences établies par la directive européenne relative aux piles pour le produit chimique en question.

(weee\_battery\_eu\_fr\_02)

### Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos y las pilas usadas



Estos símbolos en los productos, embalajes y documentos anexos significan que los productos eléctricos y electrónicos y sus pilas no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales.

Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos y las pilas usadas, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.

Al deshacerse de estos productos y pilas de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.



Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos y las pilas, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.

#### Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.



#### Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:

Estos símbolos solamente son válidos en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

#### Cd

#### Nota sobre el símbolo de pila (dos ejemplos de símbolos en la parte inferior):

Este símbolo se puede utilizar en combinación con un símbolo químico. En este caso, cumple el requisito establecido por la Directiva de la UE sobre pilas correspondiente a la sustancia química utilizada.

(weee\_battery\_eu\_es\_02)

# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b>	<b>English</b>
For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	
<b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b>	<b>Deutsch</b>
Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	
<b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b>	<b>Français</b>
Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	
<b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b>	<b>Nederlands</b>
Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vind een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	
<b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b>	<b>Español</b>
Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	
<b>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b>	<b>Italiano</b>
Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	
<b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b>	<b>Português</b>
Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Européia	
<b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</b>	<b>Ελληνικά</b>
Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	
<b>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b>	<b>Svenska</b>
För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	
<b>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b>	<b>Norsk</b>
Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakta Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	
<b>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØ* og Schweiz</b>	<b>Dansk</b>
De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØ* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØ: Det Europæiske Økonomiske Område	

<b>Tärkeä ilmoitus: Taku tiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b>	<b>Suomi</b>
Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	
<b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b>	<b>Polski</b>
Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	
<b>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b>	<b>Česky</b>
Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	
<b>Fontos figyelemzés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b>	<b>Magyar</b>
A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	
<b>Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b>	<b>Eesti keel</b>
Täpsem teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	
<b>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</b>	<b>Latviešu</b>
Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdz, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	
<b>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b>	<b>Lietuvių kalba</b>
Jeį reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė	
<b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b>	<b>Slovenčina</b>
Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	
<b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b>	<b>Slovenščina</b>
Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	
<b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</b>	<b>Български език</b>
За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	
<b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b>	<b>Limba română</b>
Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

URL\_4

## ADDRESS LIST

### NORTH AMERICA

#### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: +1-416-298-1311

#### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,  
U.S.A.  
Tel: +1-714-522-9011

### CENTRAL & SOUTH AMERICA

#### MEXICO

**Yamaha de México, S.A. de C.V.**  
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José  
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México, D.F.,  
C.P. 03900, México  
Tel: +52-55-5804-0600

#### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Rua Fidêncio Ramos, 302 – Cj 52 e 54 – Torre B – Vila  
Olímpia – CEP 04551-010 – São Paulo/SP, Brazil  
Tel: +55-11-3704-1377

#### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,  
Sucursal Argentina**  
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,  
Madero Este-C1107CEK,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: +54-11-4119-7000

#### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Edif. Torre Banco General, Piso 7, Urbanización  
Marbella, Calle 47 y Aquilino de la Guardia,  
Ciudad de Panamá, República de Panamá  
Tel: +507-269-5311

### EUROPE

#### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music Europe GmbH (UK)**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, U.K.  
Tel: +44-1908-366700

#### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

#### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch  
Switzerland in Thalwil**  
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland  
Tel: +41-44-3878080

#### AUSTRIA/BULGARIA/ CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria**  
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

#### POLAND

**Yamaha Music Europe GmbH  
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**  
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland  
Tel: +48-22-880-08-88

#### MALTA

**Olimpus Music Ltd.**  
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta  
Tel: +356-2133-2093

#### NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe Branch Benelux**  
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: +31-347-358040

#### FRANCE

**Yamaha Music Europe**  
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,  
77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: +33-1-6461-4000

#### ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy**  
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),  
Italy  
Tel: +39-039-9065-1

#### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal  
en España**  
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231  
Las Rozas de Madrid, Spain  
Tel: +34-91-639-88-88

#### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
19th klm. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,  
Greece  
Tel: +30-210-6686168

#### SWEDEN/FINLAND/ICELAND

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial  
Scandinavia**  
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +46-31-89-34-00

#### DENMARK

**Yamaha Music Denmark,  
Fillial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**  
Generatorvej 8C, ST. TH. , 2860 Søborg, Denmark  
Tel: +45-44-92-49-00

#### NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -  
Norwegian Branch**  
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway  
Tel: +47-6716-7800

#### CYPRUS

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

#### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia) LLC.**  
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,  
Moscow, 121059, Russia  
Tel: +7-495-626-5005

#### OTHER EUROPEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-3030

### AFRICA

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

### MIDDLE EAST

#### TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH  
Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi**  
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business 1.Blok  
No:1 113-114-115  
Bati Atasehir Istanbul, Turkey  
Tel: +90-216-275-7960

#### OTHER COUNTRIES

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

### ASIA

#### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: +86-400-051-7700

#### INDIA

**Yamaha Music India Private Limited**  
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,  
Gurgaon-122018, Haryana, India  
Tel: +91-124-485-3300

#### INDONESIA

**PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)**  
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: +62-21-520-2577

#### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,  
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea  
Tel: +82-2-3467-3300

#### MALAYSIA

**Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.**  
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: +60-3-78030900

#### SINGAPORE

**Yamaha Music (Asia) Private Limited**  
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,  
Singapore 530202, Singapore  
Tel: +65-6740-9200

#### TAIWAN

**Yamaha Music & Electronics Taiwan Co.,Ltd.**  
2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,  
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)  
Tel: +886-2-7741-8888

#### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: +66-2215-2622

#### VIETNAM

**Yamaha Music Vietnam Company Limited**  
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach Mang  
Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,  
Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel: +84-8-3818-1122

#### OTHER ASIAN COUNTRIES

<http://asia.yamaha.com/>

### OCEANIA

#### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,  
VIC 3205, Australia  
Tel: +61-3-9693-5111

#### COUNTRIES AND TRUST

#### TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<http://asia.yamaha.com/>

Yamaha Pro Audio global website  
<https://www.yamaha.com/proaudio/>  
Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>

Manual Development Group  
© 2017 Yamaha Corporation

Published 05/2018 YJMA-W-C0

**ZZ03660**